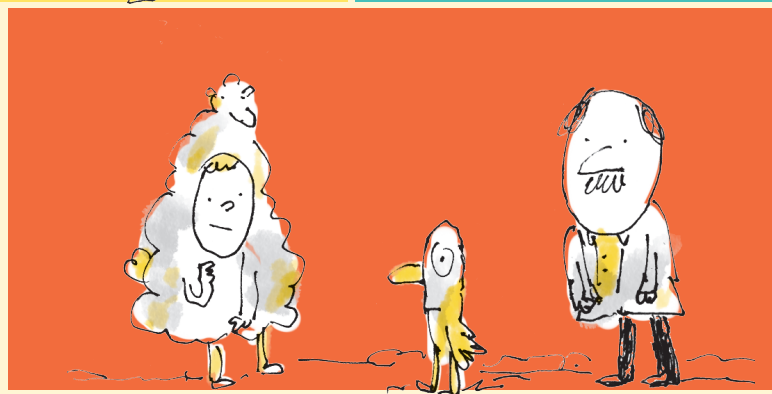
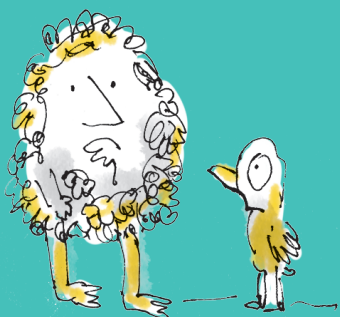


Хайро
Буйтраго



Семь
воронов *и*
восемь
историй



ИЛЛЮСТРАТОР

Хуан
Камило
Майорга



Хайро Буитраго

СЕМЬ ВОРОНОВ

и

ВОСЕМЬ ИСТОРИЙ

Автор иллюстраций

Хуан Камило Майорга



поляндрия

2027

УДК 821.134.2(7/8)-34-93.03=161.1
ББК 84 (7Кол)-445
Б90

Jairo Buitrago
SIETE CUERVOS Y OCHO CUENTOS
Ilustraciones de Juan Camilo Mayorga

Перевела с испанского Ольга Обвинцева

Буйтраго, Хайро.

Б90 Семь воронов и восемь историй / Хайро Буйтраго ; перевод с испанского: Ольга Обвинцева ; иллюстрации: Хуан Камило Майорга. — Санкт-Петербург : Поляндрия Принт, 2027. — 56 с. : ил.

ISBN 978-5-6056188-6-7

© 2019, Cataplum Libros.

© JAIRO BUITRAGO (TEXT)

& JUAN CAMILO MAYORGA (ILLUSTRATION)

Arranged through ByRights Agency

© Обвинцева О. М., перевод на русский язык, 2027

© Издание на русском языке.

ООО «Поляндрия Принт», 2027

ISBN 978-5-6056188-6-7

Все права защищены



Содержание

Инопланетное вторжение 4

10 Андрокл и лев

Чучело 18

22 Карточки

Потерявшаяся и возвратившаяся
девочка 26

32 Вопросы Луиса



Семь воронов 40

46 Овечка

Инопланетное вторжение



Пришельцы прибыли в пятницу, постучались в дверь, и хозяин дома, пожилой сеньор, любезно пропустил их внутрь: его, в уединённой хижине, скрытой от всего мира, давно никто не навещал, и к тому же вот-вот должен был пойти дождь.

Сеньору прибывшие показались очень низенькими, но при этом они без труда сумели забраться на диван, из чего он сделал вывод, что они ещё и очень ловкие. Кроме того, он заметил, что кожа у них зеленоватого оттенка, но поставился сильно не приглядываться, чтобы не показаться невежливым.

Сеньор предложил им кофе, и они согласились. Он подал им кофе в изящных фарфоровых чашках, которые унаследовал от матери. Так вышло, что в наследство кроме них ему больше ничего не досталось: у него было много братьев. К сожалению, ни один из них его никогда не навещал.

— Мы не собираемся уничтожать вашу планету, — сказал один из двух гостей, осторожно прихлёбывая кофе.

— Мы прибыли с миром, — добавил другой, и его лицо скривилось в отвращении.

Судя по всему, ни одному из гостей кофе не понравился.

— Если не хотите, можете не пить, — сказал сеньор. — Могу заварить чай или предложить по стакану молока.

— Мы прибыли с шестого по величине спутника Сатурна, — продолжал объяснять гость.

— И наш космический корабль потерпел крушение где-то вон там, — добавил его товарищ, неопределённо указав пальцем в воздух.

— Может быть, крепкий кофе для вас слишком непривычен? Я могу приготовить для вас что-нибудь другое. Я ещё и хлеб пеку — не хотите?

— Нам нужно вернуться на корабль, наши тела пока не привыкли к местной атмосфере. Вот только мы не знаем, как до него добраться, — сказал пришелец и снова указал длинным липким пальцем в неопределённом направлении.

Вдруг один из них уронил на старый деревянный пол какой-то тяжёлый предмет.

Им оказался лазерный пистолет — по крайней мере, так показалось старичку; уточнять он не стал, чтобы не смущать гостей.

— Мы прибыли с миром, — повторил пришелец, пристально глядя на него своими рептильными глазами.

— Мы не собираемся уничтожать вашу планету, — добавил другой.

— Ну что же, может быть, вам всё-таки хочется немного хлеба? — любезно спросил хозяин дома.

Гости легко спрыгнули с дивана и направились к двери. Старичок проводил их до самого выхода.

Снаружи лил дождь, поэтому он предложил им свой зонтик. Потом ему пришлось показывать, как им пользоваться.

У них не ушло много времени на то, чтобы с ним разобраться.

«Они очень умные», — подумал сеньор, наблюдая за тем, как пришельцы удаляются от его дома под зонтом.

— А куда вы идёте? — осмелился он крикнуть им вслед.

— Мы не знаем... К тому месту, где разбился наш корабль... Мы думаем, что он где-то в той стороне.

— Пешком вы никуда не доберётесь. Вам понадобится сесть на автобус, а для этого нужны деньги.

Он порылся в ящике, нашёл свинку-копилку и разбил её. Пришельцы с радостью взяли деньги, и сеньор





объяснил, как ими пользоваться. С этим они тоже быстро разобрались.

Потом пришельцы снова отправились в путь и вскоре затерялись вдали.

Сеньор снова остался один. Его взгляд остановился на полке с семейными фотографиями, и он подумал, что, если бы у гостей было больше времени, он показал бы им свои старые альбомы и предложил бы остаться — у него в домике была очень удобная лишняя комната.

Однако расстраиваться он не стал, подумав, что ещё выпадет такая возможность, ведь пришельцы обязательно снова его навестят, чтобы вернуть зонтик.





Андрокл и лев

Давным-давно, две тысячи лет назад, неподалёку от Рима жил мальчик с необычным именем Андрокл. Конечно, в ту эпоху его имя считалось самым обычным, например, его школьных товарищей звали Понций, Гайо, Порция и Марцел, поэтому за то, что его зовут Андрокл, мальчика никто не дразнил.

Однажды погожим тёплым утром Андрокл не захотел идти в школу и вместо этого отправился бродить по округе среди яблонь и пшеничных полей. А так как в Рим ведёт множество замечательных дорог, вскоре он ушёл довольно далеко от большого города.

По пути он встретил караван с хорошо охраняемыми животными, они сидели в деревянных клетках — греки везли их в римский цирк. Андрокл замер в изумлении, никогда он не видел таких удивительных и прекрасных зверей.

— Куда вы везёте этих невероятно красивых созданий? — спросил он у главного караванщика.

— Везём в цирк показывать.

— Моему отцу никогда не хватало денег на то, чтобы водить меня в цирк.

— А мне какое дело? — грубо ответил главный караванщик. — Хватит мне зубы заговаривать, у меня обеденный перерыв.

Андрокл разозлился и показал ему язык.

Он решил прогуляться вдоль каравана, чтобы посмотреть на животных бесплатно. Однако все они оказались слишком беспокойными из-за яростных рыков льва, который сидел в самом последнем фургоне.

Жирафы качали шеями из стороны в сторону, зебры били копытами по прутьям клеток, слон отчаянно тряс